



viac ako / štandard

## Informačné memorandum k súhlasu so spracúvaním osobných údajov na marketingové účely

Vážení návštevníci stránky RadSoferujem.sk,

v tomto informačnom memorande vám chceme poskytnúť podrobné informácie o spracúvaní vašich osobných údajov na marketingové účely.

Na úvod by sme vám chceli vysvetliť, prečo sme vás požiadali o súhlas so spracúvaním osobných údajov na marketingové účely.

Hlavným cieľom uvedeného spracovania je ponúknuť vám najnovšie informácie o aktuálnych a nových produktoch a službách finančnej skupiny AXA v Slovenskej republike a našich obchodných partnerov. Ďalším cieľom je poskytovať časovo obmedzené ponuky a praktické informácie, a to v písomnej alebo elektronickej forme. Snažíme sa vytvárať ponuky na mieru na základe segmentácie a profilovania a prezentovať vám iba relevantné ponuky produktov a služieb, aby ste neboli zaplavení ponukami produktov, ktoré už máte k dispozícii alebo ktoré nevyhovujú vašim potrebám.

Vzhľadom na to, že 25. 5. 2018 nadobudne účinnosť nariadenie Európskeho parlamentu a Rady EÚ 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES, je potrebné, aby sme od vás získali nový súhlas, ktorý zodpovedá novým požiadavkám.

Prečítajte si, prosím, nižšie uvedené informácie o spracúvaní osobných údajov, ktoré sme pripravili vo forme otázok, aby toto informačné memorandum bolo čo najviac prehľadné a praktické z hľadiska vyhľadávania informácií. Ak máte akékoľvek otázky alebo pripomienky k vami poskytnutému súhlasu, neváhajte sa na nás obrátiť prostredníctvom e-mailovej adresy [info@radsoferujem.sk](mailto:info@radsoferujem.sk).

### INFORMÁCIE O SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV



1. Kto je správca vašich osobných údajov?
2. Aké vaše osobné údaje spracúvame?
3. Z akých zdrojov osobné údaje pochádzajú?
4. Na aké účely ste poskytli svoj súhlas?
5. Prečo dochádza k profilovaniu a automatizovanému rozhodovaniu?
6. Ako dlho budeme spracúvať vaše osobné údaje?
7. Kto sú naši obchodní partneri?
8. Kto môže mať prístup k vašim osobným údajom?
9. Aké sú vaše práva pri spracúvaní osobných údajov?
10. Ako môžete odvolať súhlas so spracúvaním osobných údajov?

### 1. KTO JE SPRÁVCA VAŠICH OSOBNÝCH ÚDAJOV?

Správca osobných údajov je spoločnosť, ktorá určuje účel a prostriedky spracúvania osobných údajov. Na marketingové účely sú správcami vašich osobných údajov nasledujúce spoločnosti finančnej skupiny AXA v Slovenskej republike:

- **AXA Management Services s.r.o.**, IČ 256 72 703, so sídlom Lazarská 13/8, 120 00 Praha, zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu v Prahe C 60002/ konajúca na území Slovenskej republiky prostredníctvom AXA Management Services s.r.o. organizačná zložka Slovensko, sídlo organizačnej zložky Kolárska 6, 811 06 Bratislava, IČO: 50 008 056, so sídlom Kolárska 6, 811 06 Bratislava, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Po, Vložka číslo: 3043/B.

- **AXA pojišťovna a.s.**, Lazarská 13/8, 120 00 Praha 2, IČO: 281 95 604, spoločnosť zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu v Prahe, oddiel B, vložka 12826, konajúca na území Slovenskej republiky prostredníctvom spoločnosti AXA pojišťovna a.s., pobočka poisťovne z iného členského štátu, so sídlom Kolárska 6, 811 06 Bratislava, IČO: 36 857 521, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, vložka číslo: 1576/B
- **AXA životní pojišťovna a.s.**, Lazarská 13/8, 120 00 Praha 2, IČO: 618 59 524, spoločnosť zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu v Prahe, oddiel B, vložka 2831, konajúca na území Slovenskej republiky prostredníctvom spoločnosti AXA životní pojišťovna a.s., pobočka poisťovne z iného členského štátu, so sídlom Kolárska 6, 811 06 Bratislava, IČO: 35 968 079, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, vložka číslo: 1327/B
- **AXA d.d.s., a.s.**, so sídlom Kolárska 6, 811 06 Bratislava, IČO: 35 977 540, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č. 3804/B
- **AXA investiční společnost a.s.**, Lazarská 13/8, 120 00 Praha, IČO: 645 79 018, spoločnosť zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu v Prahe, oddiel B, vložka 7462, konajúca na území Slovenskej republiky prostredníctvom spoločnosti AXA investiční společnost a.s., organizačná zložka Slovensko, so sídlom Kolárska 6, 811 06 Bratislava, IČO: 36 770 540, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, vložka číslo: 1475/B (ďalej len „AXA“)

V prípade otázok týkajúcich sa spracúvania osobných údajov sa na tieto spoločnosti môžete obrátiť e-mailom na adrese: [info@radsoferujem.sk](mailto:info@radsoferujem.sk).

Taktiež môžete **kontaktovať zodpovednú osobu** v týchto spoločnostiach, ktorá dohliada na riadne spracúvanie vašich osobných údajov, a to **na adrese spoločností AXA – Kolárska 6, 811 06 Bratislava** alebo na e-mailovej adrese [privacy@axa.sk](mailto:privacy@axa.sk).

## 2. AKÉ VAŠE OSOBNÉ ÚDAJE SPRACÚVAME?



Na marketingové účely spracúvame nasledujúce kategórie osobných údajov, ktoré nám pomáhajú určiť ponuku produktov a služieb, ktorá by sa vám mohla páčiť a riešiť vaše potreby.

- **Základné identifikačné údaje** – meno a priezvisko, dátum narodenia, pohlavie
- **Kontaktné údaje** – mobilné telefónne číslo, e-mailová adresa, PSČ
- **Technické údaje o vozidle** – značka motorového vozidla, model motorového vozidla, objem, rok výroby, výkon
- **Dátum výročia poistenia motorového vozidla**

## 3. Z AKÝCH ZDROJOV OSOBNÉ ÚDAJE POCHÁDZAJÚ?

Osobné údaje uvedené v predchádzajúcom bode získavame priamo od vás. Tieto osobné údaje uvádzate v základnej a kompletnej registrácii na webových stránkach [www.radsoferujem.sk](http://www.radsoferujem.sk).

Osobné údaje môžu tiež pochádzať z verejne dostupných zdrojov, registrov a evidencií, napríklad z obchodného registra, registra dlžníkov, profesijných registrov alebo napr. katastra nehnuteľností atď.

Vaše osobné údaje tiež môžu pochádzať od tretích osôb, ktoré sú s nimi oprávnené zaobchádzať.

## 4. NA AKÉ ÚČELY STE POSKYTLI SVOJ SÚHLAS?



Súhlas ste poskytli na marketingové účely, ktoré zahŕňajú nasledujúce činnosti:

- ponuka produktov a služieb finančnej skupiny AXA a našich obchodných partnerov. Ponuky vám na základe vášho súhlasu môžeme poskytovať elektronickou formou, najmä formou e-mailových správ alebo správ posielaných na mobilné zariadenia cez telefónne číslo, prostredníctvom webovej klientskej zóny alebo mobilných aplikácií spoločnosti AXA, písomnou formou alebo formou telefonického hovoru,
- automatizované spracúvanie osobných údajov s cieľom prispôsobiť obchodnú ponuku vašim individuálnym potrebám,

- ponúkanie produktov a služieb našich obchodných partnerov. Ich zoznam nájdete v bode 7 tohto dokumentu.
  - prieskumy trhu a prieskumy spokojnosti zákazníkov s využívanými produktmi a službami.
- Súhlas poskytnutý na marketingové účely je dobrovoľný. Je však nevyhnutný na to, aby sme vám mohli poselať individuálne ponuky produktov a služieb finančnej skupiny AXA a našich obchodných partnerov. Bez takto poskytnutého súhlasu vám individuálne ponuky produktov a služieb nemôžeme poskytovať.

## 5. PREČO DOCHÁDZA K PROFILOVANIU A AUTOMATIZOVANÉMU ROZHODOVANIU?

Naše spoločnosti sa vám snažia poskytovať individuálne upravené ponuky produktov a služieb a neobťažovať vás hromadnými všeobecnými ponukami. Z tohto dôvodu vaše osobné údaje na základe vášho súhlasu profilujeme. Na tento účel používame automatické informačné systémy, webové aplikácie alebo kalkulačky. V praxi to znamená, že ešte pred tým než vám ponúkneme produkt alebo službu, najprv vyhodnotíme vaše prípadné potreby podľa vašich osobných údajov, ktorými sú najmä adresa bydliska, pohlavie, vek a iné údaje. Podľa toho vám posielame individualizované správy a ponuky produktov a služieb našich spoločností.

Automatické vyhodnocovanie (profilovanie) osobných údajov nám pomôže vás a vaše potreby lepšie spoznať, odhadnúť budúce konanie a podľa toho prispôbiť naše produkty a služby.

## 6. AKO DLHO BUDEME SPRACÚVAŤ VAŠE OSOBNÉ ÚDAJE?

Súhlas ste poskytli spoločnostiam finančnej skupiny AXA v Slovenskej republike na obdobie trvania registrácie, najmenej však na 5 rokov od tohto poskytnutia alebo do momentu, keď váš súhlas odvoláte.

## 7. KTO SÚ NAŠI OBCHODNÍ PARTNERI?



V súhlase ste tiež súhlasili s ponukami produktov spoločností patriacich do finančnej skupiny AXA v Slovenskej republike a našich vybraných obchodných partnerov. Naši obchodní partneri rovnako dodržiavajú pravidlá ochrany osobných údajov

### Obchodnými partnermi sú:

#### ■ ZOOT a.s.

IČ: 28206592

so sídlom: Zubatého 295/5, 150 00 Praha 5

spoločnosť zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu v Prahe pod sp. zn. B 13119

#### ■ Sygic, a.s.

IČ: 35892030

so sídlom: Twin City C, Mlynské nivy 16, 821 09 Bratislava

spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel Sa, vložka 4893/B

#### ■ energomonitor s.r.o.

IČ: 25854631

so sídlom: Hlubinská 917/20, 702 00 Ostrava

spoločnosť zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu v Ostrave, oddiel C, vložka 22211

#### ■ Jan Melvil Publishing s.r.o.

IČ: 27688496

so sídlom: Roubalova 383/13, Stránice, 602 00 Brno

spoločnosť zapísaná v obchodnom registri Krajského súdu v Brne, oddiel C, vložka 52210

■ **Alza.cz a.s.**

IČ: 270 82 440

so sídlom: Praha 7, Jateční 33a, PSČ 170 00

spoločnosť zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu v Prahe, oddiel B, vložka 8573

■ **AUDIOTÉKA.CZ s. r. o**

IČ: 28657144

so sídlom: Smetanovo náměstí 222/8, 702 00 Moravská Ostrava

spoločnosť zapísaná v obchodnom registri Krajského súdu v Ostrave, oddiel C, vložka 37419

■ **Travel Bible s.r.o.**

IČ: 27398463

so sídlom: K závětínám 213, 15000 Praha 13 – Řeporyje, Česká republika

spoločnosť zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu v Prahe, oddiel C, vložka 110280

■ **Tipli s.r.o.**

IČ: 05399092

so sídlom: Na poříčí 1067/25, 110 00 Praha 1 – Nové Město, Česká republika

spoločnosť zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu v Prahe, oddiel C, vložka 263037

■ **AUTO KELLY SLOVAKIA, s.r.o.**

IČ: 36 298 026

so sídlom: Radlinského 11, Bánovce nad Bebravou 957 01, Slovenská republika

spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu v Trenčíne, oddiel Sro, vložka 10503/R

■ **AXA Assistance CZ, s.r.o.,**

IČ: 256 95 215

so sídlom: Hvězdova 1689/2a, 140 00 Praha, Česká republika

spoločnosť zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu v Prahe, Oddiel C 61910/vrátane AXA Assistance CZ s.r.o., organizačná zložka Bratislava, IČ 35 897 741, so sídlom Zámocká 30, 811 01 Bratislava, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Po, vložka 1171/B

## 8. KTO MÔŽE MAŤ PRÍSTUP K VAŠIM OSOBNÝM ÚDAJOM?

Na spracúvanie údajov na marketingové účely môžu mať k vašim údajom prístup aj ďalšie subjekty, ktoré spracúvajú osobné údaje ako tzv. sprostredkovatelia, ktorých úlohou je poskytovať služby spoločnostiam finančnej skupiny AXA. Napríklad to môžu byť externé spoločnosti, ktoré spravujú naše systémy alebo iné služby zabezpečujúce riadny chod spoločnosti a spracúvanie osobných údajov na marketingové účely. S uvedenými sprostredkovateľmi máme uzatvorenú zmluvu o spracúvaní osobných údajov, na základe čoho sú tiež povinní dodržiavať striktné pravidlá ochrany osobných údajov.

**Prevádzkovateľ webovej stránky:**

spoločnosť Stario Agency s.r.o., IČ 048 63 500, so sídlom Na poříčí 1067/25, 110 00 Praha zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu v Prahe, C 254845, ktorá je prevádzkovateľom webovej stránky [www.radsoferujem.sk](http://www.radsoferujem.sk) .

## 9. AKÉ SÚ VAŠE PRÁVA PRI SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV?



Riadne spracúvanie vašich osobných údajov je pre spoločnosti finančnej skupiny AXA v Slovenskej republike dôležité a ich ochrana je úplnou samozrejmosťou. Pri spracúvaní osobných údajov môžete uplatniť nasledujúce práva:

## Informácie o spracúvaní vašich osobných údajov

Informácie zahŕňajú hlavne: identifikáciu a kontaktné údaje správcu, jeho zástupcu a prípadne aj zodpovednej osoby, účely spracúvania, kategórie dotknutých osobných údajov, príjemcu alebo kategórie príjemcov osobných údajov, informácie o prenose osobných údajov do tretích krajín, obdobie uchovávanía osobných údajov, oprávnených správcov, zoznam vašich práv, možnosť obrátiť sa na Úrad na ochranu osobných údajov, zdroj spracovávaných osobných údajov, informácie o tom, či a ako dochádza k automatizovanému rozhodovaniu a profilovaniu.

## Právo na prístup k osobným údajom

Máte právo na potvrdenie toho, či osobné údaje sú alebo nie sú spracúvané a ak áno, máte prístup k informáciám o spracúvaní, kategóriách dotknutých osobných údajov, príjemcoch alebo kategóriách príjemcov, období uchovávanía osobných údajov, ako aj právo na informácie o vašich právach, o práve podať sťažnosť Úradu na ochranu osobných údajov, informácie o zdroji osobných údajov, informácie o tom, či dochádza k automatizovanému rozhodnutiu a profilovaniu, informácie a záruky v prípade prenosu osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácie. Máte právo na poskytnutie kópií spracúvaných osobných údajov.

## Právo na opravu

Spracúvame vaše neaktuálne alebo nepresné osobné údaje? Zmenili ste, napríklad, adresu bydliska? Prosím, informujte nás o tom a my osobné údaje opravíme.

## Právo na výmaz (právo byť zabudnutý)

V niektorých zákonom stanovených prípadoch sme povinní vaše osobné údaje na váš pokyn vymazať. Každá takáto žiadosť však podlieha individuálnemu hodnoteniu, pretože aj spoločnosti AXA majú povinnosť alebo oprávnený záujem ponechať si osobné údaje.

## Právo na obmedzenie spracovania

Ak si želáte, aby sa vaše osobné údaje spracúvali výhradne na najnutnejšie zákonné účely alebo si želáte osobné údaje blokovať.

## Právo na prenositeľnosť údajov

Ak si želáte, aby sme poskytli vaše osobné údaje inému správcovi, resp. inej spoločnosti, odovzdáme vaše osobné údaje v zodpovedajúcom formáte vami určenému subjektu, ak nám v tom nebudú brániť žiadne zákonné alebo iné významné prekážky.

## Právo uplatniť námietku a automatizované individuálne rozhodovanie

Ak zistíte alebo sa domnievate, že osobné údaje spracúvame v rozpore s ochranou vášho súkromného a osobného života alebo v rozpore s právnymi predpismi, spojte sa s nami a požiadajte nás o vysvetlenie alebo odstránenie nevhodného stavu.

Námietku môžete tiež uplatniť aj priamo proti automatizovanému rozhodovaniu a profilovaniu.

## Právo podať sťažnosť Úradu na ochranu osobných údajov

S vaším podnetom alebo sťažnosťou ohľadom spracúvania osobných údajov sa môžete kedykoľvek obrátiť na dozorný orgán, ktorým je Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky so sídlom na adrese Hraničná 12, 820 07 Bratislava 27.

## Kde môžete práva uplatniť a sú tieto práva poplatné?

Jednotlivé práva môžete uplatniť v každej spoločnosti AXA, a to poslaním e-mailu na adresu [info@radsoferujem.sk](mailto:info@radsoferujem.sk).

Všetky informácie a vyjadrenia k právam, ktoré uplatníte, poskytujeme bezplatne. Ak je žiadosť zjavne neopodstatnená alebo neprimeraná, najmä preto, že sa opakuje, sme oprávnení účtovať si primeraný poplatok, ktorý zohľadňuje administratívne náklady spojené s poskytnutím požadovaných informácií. Pri opakovanej žiadosti o poskytnutie kópií spracúvaných osobných údajov si vyhradujeme právo účtovať z tohto dôvodu primeraný poplatok za administratívne náklady.

## Za aký čas môžete očakávať odpoveď od spoločnosti AXA?

Vyjadrenia a prípadné informácie o prijatých opatreniach vám poskytneme čo najskôr, najneskôr však do jedného mesiaca. V prípade potreby a s ohľadom na zložitosť a počet žiadostí môžeme túto lehotu predĺžiť na dva mesiace. O predĺžení, vrátane uvedenia dôvodov, vás budeme informovať.

## 10. AKO MÔŽETE ODVOLAŤ SÚHLAS SO SPRACÚVANÍM OSOBNÝCH ÚDAJOV?

Súhlas so spracúvaním osobných údajov je založený na princípe dobrovoľnosti. To znamená, že ho môžete kedykoľvek odvolať. Nechcete ďalej dostávať ponuky produktov a služieb finančnej skupiny AXA a našich obchodných partnerov? Je nám to ľúto, ale vaše rozhodnutie úplne rešpektujeme.

### Čo má odvolanie súhlasu obsahovať?

- Kto odvolanie podáva. Uvedte, prosím, vaše meno a priezvisko, adresu bydliska a dátum narodenia, aby sme vás vedeli identifikovať.
- Komu odvolanie podávate. Odvolanie môžete adresovať všetkým spoločnostiam AXA, alebo, ak chcete zachovať posielanie ponúk vybraných spoločností, uvedte iba tie spoločnosti, ktorým chcete alebo nechcete povoliť, aby vás ďalej kontaktovali.
- Informáciu, že si neželáte, aby sme spracúvali vaše osobné údaje. Ak by ste chceli dostávať iba vybrané ponuky, uvedte, prosím, o aké ponuky ide, aby sme vám mohli vyhovieť.

### Akým spôsobom môžem odvolanie poslať?

- Odvolanie súhlasu so spracúvaním osobných údajov na marketingové účely je možné odvolať písomne v elektronickej podobe e-mailom na [info@radsoferujem.sk](mailto:info@radsoferujem.sk), a to z dôvodu, aby sme mali o vašom odvolaní riadny záznam.

Pokiaľ máte k informáciám o spracúvaní osobných údajov akékoľvek otázky či pripomienky, neváhajte sa, prosím, na nás kedykoľvek obrátiť prostredníctvom e-mailu: [info@radsoferujem.sk](mailto:info@radsoferujem.sk)

AXA životní pojišťovna a.s., pobočka poisťovne z iného členského štátu  
Korešpondenčná adresa: Kolárska 6, 812 55 Bratislava, Slovenská republika,  
IČO: 35 968 079, spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,  
oddiel Po, vložka č. 1327/B

AXA pojišťovna a.s., pobočka poisťovne z iného členského štátu  
Korešpondenčná adresa: Kolárska 6, 812 64 Bratislava, Slovenská republika  
IČO: 36 857 521, spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Po,  
vložka č. 1576/B

AXA Management Services s.r.o.  
Korešpondenčná adresa: Kolárska 6, 812 54 Bratislava, Slovenská republika  
IČO: 50 008 056, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Po, vložka č.  
3043/B

AXA investiční společnost a.s., organizačná zložka Slovensko  
Korešpondenčná adresa: Kolárska 6, 812 59 Bratislava, Slovenská republika  
IČO: 36 770 540, spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Po,  
vložka č. 1475/B

AXA d.d.s., a.s.  
Korešpondenčná adresa: Kolárska 6, 812 46 Bratislava, Slovenská republika  
IČO: 35 977 540, spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa,  
vložka č. 3804/B

Sídlo spoločností: Kolárska 6, 811 06 Bratislava, Slovenská republika  
AXA linka: +421 2 2929 2929, Fax: +421 2 5949 1112, E-mail: [info@axa.sk](mailto:info@axa.sk), [www.axa.sk](http://www.axa.sk)